

TRÜKITEHNOLOOGIA
Teksti korrektuurimärgid
(ISO 5776:1983)

Graphic technology
Symbols for text correction
(ISO 5776:1983)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard on rahvusvahelise standardi ISO 5776:1983 “Graphic technology – Symbols for text correction” ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

Rahvusvahelise standardi ISO 5776:1983 tõlge on koostatud ja heaks kiidetud tehnilises komitees EVS/TK 25 “Trükitehnoloogia”. Eestikeelse standardi avaldamise hetkeks on ISO koostanud standardi uusväljaande ISO 5776:2007.

Standard koostatakse esmakordselt. Selle kehtestamisega ei kaasne vajadus muuta või tühistada kehtivaid Eesti standardeid.

Standardi eestikeelses versioonis on sümbolite tähendused antud üksnes eesti keeles, originaalväljaanne ISO 5776 sisaldab sümbolite tähendusi inglise, prantsuse ja vene keeles.

Standard on kinnitatud ja avaldatud Eesti standardina EVS-ISO 5776:2007 Eesti Standardikeskuse 30.05.2007.a käskkirjaga nr 82.

Standard jõustub sellekohase teate avaldamisega EVS Teataja juunikuu numbris.

This standard consists of the Estonian translation of the English text of the International Standard ISO 5776:1983 “Graphic technology – Symbols for text correction”. The International Standard ISO 5776:1983 has the status of an Estonian National Standard.
--

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

EESSÕNA

ISO (Rahvusvaheline Standardiorganisatsioon) on ülemaailmne rahvuslike standardiorganisatsioonide (ISO liikmesorganisatsioonide) liit. ISO rahvusvaheliste standardite ettevalmistustöö tehakse tavaliselt ISO tehnilistes komiteedes. Igal liikmesorganisatsioonil, keda huvitab tehnilise komitee töövaldkond, on õigus olla esindatud selles komitees. Samuti osalevad töös ISO-ga koostööd tegevad rahvusvahelised riiklikud ja mitteriiklikud organisatsioonid. ISO teeb tihedat koostööd Rahvusvahelise Elektrotehnikakomisjoniga (IEC) kõigis elektrotehnika standardimisküsimustes.

Tehnilistes komiteedes vastu võetud rahvusvaheliste standardite kavandid saadetakse esmalt liikmesorganisatsioonidele kinnitamiseks ning seejärel võetakse nad ISO nõukogu poolt rahvusvaheliste standarditena vastu.

Rahvusvahelise standardi ISO 5776 on koostanud tehniline komitee ISO/TC 130 "Trükitehnoloogia" (*Graphic technology*) ning see saadeti liikmesorganisatsioonidele juulis 1982.

Selle on kinnitanud järgmiste riikide liikmesorganisatsioonid:

Austria
Egiptuse Araabia Vabariik
Hiina
India
Itaalia
NSVL
Poola
Prantsusmaa
Rumeenia
Saksamaa LV
Soome
Suurbritannia
Taani
Tšehhoslovakkia

Järgmiste riikide liikmesorganisatsioonid väljendasid tehnilistel põhjustel dokumendi suhtes rahulolematust:

Kanada
Rootsi
Uus-Meremaa

TRÜKITEHNOLOOGIA

Teksti korrektuurimärgid
(ISO 5776:1983)

Graphic technology
Symbols for text correction
(ISO 5776:1983)

Tõlgendamise erimeelsuste korral on kehtiv
inglisekeelne tekst

In case of interpretation disputes the
English text applies

1 KÄSITLUSALA

Käesolev rahvusvaheline standard määratleb märgid, mida tuleb kasutada kirjastusoriginaali ettevalmistamisel ja proovitrüki korrigeerimisel. See on rakendatav kõigi korrigeerimisele kuuluvate tekstide puhul, sõltumata nende olemusest või esituslaadist (käsikiri, masinkiri, proovitrükk jne.), ning kõigi kirjastusoriginaali ladumismeetodite puhul.

Standard ei sisalda märke, mida kasutatakse matemaatiliste tekstide ja värviliste illustratsioonide korrigeerimiseks.

Käesolev standard ei kehti märkidele, mida kasutatakse teatud trükitehnoloogia valdkondades, näiteks taimede fotogravüüris, kus võidakse kasutada täiendavaid märke, mis seostuvad selle konkreetse tegevusvaldkonnaga.

Kokkuvõte

- 1 Jätta muutmata
- 2 Kustutada
- 3 Asendada
- 4 Lisada
- 5 Suurendada vahet
- 6 Vähendada vahet või kustutada tühik
- 7 Võrdsustada vahe
- 8 Alustada uut lõiku
- 9 Jätkata lõiku (uut lõiku ei alustata)
- 10 Ümber paigutada
- 11 Tsentreerida
- 12 Tekitada taane
- 13 Tõsta
- 14 Langetada